

Історія успіху в області технічного співробітництва

На шляху до реалізації Порядку денного - 2030

ЄЕК ООН

ПЕРЕДМОВА

Технічне співробітництво - це невід'ємна частина роботи Європейської економічної комісії Організації Об'єднаних Націй (ЄЕК ООН), спрямована на зміцнення національного потенціалу держав-членів щодо реалізації правових норм і стандартів ЄЕК ООН. Технічне співробітництво має регіональний характер і розраховане на вирішення транскордонних проблем у регіоні ЄЕК ООН. Всі заходи у галузі технічного співробітництва ЄЕК ООН спрямовані на досягнення так званого «ефекту помноженого впливу» шляхом заохочення співробітництва між державами-членами, створення й підтримки регіональних спільнот експертів, стратегів і політиків, сприяючи тим самим обміну знаннями та досвідом між країнами.

Порядок денний сталого розвитку - 2030, прийнятий Генеральною Асамблеєю ООН у 2015 році, поставив перед нами досить амбітні цілі, запропонувавши різнобічну й універсальну програму сталого розвитку для всіх держав-членів ООН. Діяльність ЄЕК ООН в області технічного співробітництва надає підтримку країнам у досягненні Цілей сталого розвитку (ЦСР) у таких сферах, як транспорт, водопостачання, спрощення процедур торгівлі, лісове господарство, статистика та стійка енергетика. Цей збірник нещодавніх досліджень із питань технічного співробітництва містить приклади роботи ЄЕК ООН у галузі надання підтримки державам-членам у досягненні ЦСР за допомогою створення потенціалу, консультативних послуг і проектів на місцях.

Керівні принципи технічного співробітництва – зосереджені, орієнтовані на попит, конкретні потреби, конкретні результати, безпосередньо пов'язані з нашою нормативною роботою, вибірковістю й партнерством - викладено у Стратегії технічного співробітництва, прийнятій державами-членами ЄЕК ООН. Універсальний принцип «Нікого не залишати позаду» також входить до проектів і заходів із технічного співробітництва ЄЕК ООН з тих пір, як Генеральна Асамблея ООН затвердила Порядок денний - 2030 у 2015 році.

Заходи в області технічного співробітництва мають реальний вплив на життя людей: заходи щодо спрощення процедур торгівлі безпосередньо сприяли зростанню підприємництва; проекти у галузі енергоефективності приводять до «озеленення» економіки й поліпшення здоров'я громадян, а огляди ефективності безпеки дорожнього руху сприяють розробці безпечніших транспортних систем для всіх, що у свою чергу так само допомагає рятувати людські життя.

Регіональні радники ЄЕК ООН надають підтримку від моменту розробки проекту до його здійснення, забезпечуючи поширення результатів і серед інших країн, таким чином сприяючи співпраці. Використовуючи власний досвід а також нашу мережу урядових органів, міжнародних організацій, приватних фірм, НУО, наукових кіл та суб'єктів громадянського суспільства, ЄЕК ООН гарантує, що технічне співробітництво є дійсно всеосяжним інструментом.

Ця публікація, де викладено широкий спектр роботи, яка виконується ЄЕК ООН, спрямована на спонукання до реалізації ще більш ефективних партнерських відносин з урядами й заінтересованими сторонами у нашому регіоні, на посилення підтримки держав-членів та їх прогресу у досягненні глобальних цілей у рамках Порядку денного - 2030.

Ольга Альгайєрова

Виконавчий секретар і заступник Генерального секретаря

4. СПРОЩЕННЯ ПРОЦЕДУР ТОРГІВЛІ В УКРАЇНІ

ОСНОВНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРОЕКТ

Загальна мета	<i>Спрощення процедур міжнародної торгівлі в Україні</i>
Відповідні ЦСР	10 Зменшення нерівності 16 Мир, правосуддя й ефективні інститути 17 Партнерство в інтересах сталого розвитку
Пов'язані цілі ЦСР	ЦСР 17, мета 17.10: Сприяти універсальній, заснованій на правилах, відкритій, недискримінаційній та справедливій багатосторонній торговій системі в рамках СОТ, в тому числі шляхом завершення переговорів у рамках Дохійської Адженди Розвитку. ЦСР 17, мета 17.11: Значно збільшити експорт із країн, що розвиваються, зокрема, із баченням подвоєння частки найменш розвинених країн у світовому експорті до 2020 року. ЦСР 10, мета 10А: Реалізувати принципи особливого й диференційованого режиму для країн, що розвиваються, зокрема, найменш розвинених країн, відповідно до угод СОТ. ЦСР 16, мета 5: З суттєво зменшити корупцію й хабарництво в усіх їх формах. ЦСР 16, мета 6: Розробити ефективні, відповідальні та прозорі інституції на всіх рівнях.
Взаємодія з програмою роботи ЄЕК ООН	Очікуване досягнення (а) «Узгодженість дій різних органів щодо передової практики та реалізації рекомендацій, норм, стандартів, керівних принципів та інструментів ЄЕК у галузі спрощення процедур торгівлі й електронного бізнесу» підпрограми 6 «Торгівля» Стратегічних принципів ЄЕК ООН на 2016-2017 роки.
Країни-бенефіціари	Україна
Бюджет	Українські підприємці підтримали створення в Одесі Системи портового співтовариства сумою близько 3,5 млн. дол. США. Уряд і підприємства України також підтримали Міжвідомчу робочу групу зі спрощення процедур міжнародної торгівлі та логістики (МРГ) негрошовими внесками. Проект, фінансований Чеською Республікою, надав близько 20 000 дол. США на роботу зі спрощення процедур торгівлі. Протягом восьми років ЄЕК ООН надавала консультаційні послуги вартістю приблизно в 25 000 дол. США.
Період реалізації	2010-2017
Основні задіяні органи	<ul style="list-style-type: none"> • Міністерство економічного розвитку і торгівлі України • Міністерство інфраструктури України

	<ul style="list-style-type: none"> • Державна фіскальна служба України • МРГ зі спрощення процедур міжнародної торгівлі та логістики й інші представники ділової спільноти
Порушені проблеми	Україна - одна з найрозвиненіших і густонаселених країн колишнього Радянського Союзу, ВВП якої становить 93,27 млрд. дол. США. Однак, із часу проголошення незалежності у 1991 році країна зіткнулася з проблемами, пов'язаними з регулюванням зовнішньої торгівлі. Неefективні торгові процедури, зокрема, величезна кількість процедур, неefективна автоматизація й відсутність прозорості створюють значні перешкоди для розвитку торгівлі. Зокрема, велика кількість процедур, виконання яких вимагається згідно з вимогами різних органів і служб, сповільнюють митне очищення товарів. Ці проблеми вийшли на перший план після розриву економічних і політичних відносин з Російською Федерацією у 2014 році, що призвело до серйозних змін у моделях розвитку торгівлі в Україні.
Основна діяльність	<ul style="list-style-type: none"> • Створення Інформаційної системи портового співтовариства (ІСПС) для централізації й оптимізації обігу інформації та процедур у портах Одеси; • створення МРГ зі спрощення процедур торгівлі та логістики в Україні; • оцінка готовності України до виконання Угоди СОТ зі спрощення процедур торгівлі (УСПТ) та виявлення проблем і перешкод; • проведення заходів із нарощування потенціалу на підтримку реалізації УСПТ.
Основні результати	<p>ІСПС у портах Одеської області суттєво підвищує ефективність і прозорість митних процедур, спрощує торгівлю й полегшує роботу українських і закордонних компаній. Наприклад, завдяки ІСПС вантажівки проводять в очікуванні на в'їзд до порту на 15% менше часу. Проект був задуманий як початковий етап для подальшого більш широкого впровадження системи «єдиного вікна» для торгівлі в Україні, що було схвалено Кабінетом Міністрів України у 2015 році.</p> <p>МРГ з питань спрощення процедур торгівлі та логістики стала інституційною платформою для міжвідомчого й публічно-приватного діалогу щодо спрощення процедур торгівлі в країні.</p> <p>Оцінка готовності до реалізації УСПТ, керована ЄЕК ООН, дозволила виявити прогалини і визначити пріоритетні області для спрощення процедур торгівлі, що дозволило Україні впровадити цілеспрямовані політичні заходи для виконання УСПТ. На семінарах учасники були ознайомлені з технічними й політичними інструментами для розв'язання виявлених проблем. Як свідчать індикатори спрощення процедур торгівлі ОЕСР, за останні кілька років Україна значно просунулася у рамках деяких ключових показників, таких, як залучення торгового співтовариства, податки і збори, процедури, управління й неупередженість.</p>

1 Основні етапи реалізації

У 2017 році Україна зайняла 80-е місце у звіті Всесвітнього банку «Doing Business», що значно нижче середнього показника по регіону для країн Європи й Центральної Азії^[1]. Протягом багатьох років відсутність передбачуваності й прозорості у роботі державних органів в галузі митного адміністрування і контролю за торгівлею залишалися однією з основних областей, які потребують реформи. Для ввезення товарів в Україну необхідно було проходити складні процедури перевірки, здійснювані різними контролюючими органами. Безумовно, такий контроль є у всіх країнах. Однак, контрольні заходи, які виконуються численними, часто не скоординованими органами, затримують процедури регулятивного контролю і створюють вузькі місця для зовнішньої торгівлі.

Багаторічні проблеми України, пов'язані з розвитком міжнародної торгівлі, погіршилися з початком конфлікту на сході країни у 2014 році. Це не тільки негативно позначилося на бізнесі, а й викликало розпад політичних і економічних відносин з найбільшим партнером України - Російською Федерацією. Згодом ситуація, пов'язана з торговими процедурами і транзитом Російської Федерації, загострилася. Якщо у 2013 році (до конфлікту на Донбасі) між Російською Федерацією та Україною існував тільки один відкритий спір у СОТ, то до жовтня 2017 року їх було 9 ^[2]. Український експорт до Російської Федерації скоротився з 26% (2012 рік) до 10% (2016 рік), тоді як експорт до ЄС збільшився з 25% до 37% за той же період ^[3].

Із підписанням у 2016 році Угоди про вільну торгівлю (DCFTA) з ЄС обидві сторони зобов'язалися поступово відкривати ринки товарів і послуг. Однак, незважаючи на угоду, українські підприємства стикаються з серйозними проблемами при виході на ринок ЄС через труднощі з дотриманням стандартів ЄС і складними торговельними процедурами. Тому Україна не повною мірою використовує можливості торгівлі з ЄС.

Погіршення торгового дефіциту і давні проблеми, пов'язані з управлінням міжнародною торгівлею, сприяють виникненню складної макроекономічної ситуації в країні. Слід мати стратегічний підхід до реформи спрощення процедур торгівлі, вирішення проблем на різних рівнях, таких, як раціоналізація документообігу для зовнішньої торгівлі і для перетину кордону; полегшення митних та інших процедур контролю; ліквідація всіх форм корупції.

2. Потреби країни й порівняльні переваги ЄЕК ООН

ЄЕК ООН має майже 70-річний досвід розробки передових практичних рекомендацій щодо спрощення процедур торгівлі. ЄЕК ООН підготувала рекомендації щодо створення та функціонування національних органів зі спрощення процедур торгівлі з таких питань, як розробка «єдиного вікна», його правові аспекти та функціональна сумісність, а також узгодження й різні коди для обміну торговою інформацією. Ці рекомендації вплинули на розвиток торговельної політики й процедури у багатьох країнах світу.

Діяльність ЄЕК ООН щодо спрощення процедур торгівлі в Україні була зосереджена на цих питаннях в загальному контексті цілей сталого розвитку. Працюючи з відповідними відповідальними особами-представниками урядових установ та ділових кіл, ЄЕК ООН допомогла підвищити ефективність процедур зовнішньої торгівлі в Україні.

Діяльність ЄЕК ООН зі сприяння торгівлі в Україні прискорилося у травні 2010 року, коли голова Громадської ради при Державній митній службі України зробив запит на проект у підтримку створення системи «єдиного вікна» в Україні. Ці заходи засновані на кількох спільних проектах з ЄЕК ООН, зокрема щодо функціонування українського органу сприяння торгівлі УкрПРО, впровадження стандартів і рекомендацій зі спрощення процедур торгівлі (UN/CEFACT) і надання підтримки в рамках програми «Україна як країна транзитна держава» до 2009 року. Крім того, оцінка готовності до реалізації Угоди СОТ (УСПТ) проводилася на підставі Керівництва зі впровадження спрощення процедур торгівлі (TFIG) ООН ^[4].

Заходи щодо спрощення процедур торгівлі проводилися у співпраці з державними органами України, зокрема з Міністерством економічного розвитку і торгівлі, Міністерством інфраструктури, Державною фіскальною службою (у тому числі митницею), АМПУ, Міжнародною торговою палатою України та Міжвідомчою робочою групою (МРГ) зі спрощення процедур торгівлі та логістики ^[5].

Протягом реалізації цієї діяльності у співпраці з міжнародними установами, такими, як Місія Європейського Союзу з прикордонної допомоги в Україні та Республіці Молдова (EUBAM), Програма розвитку комерційного права (CLDP) Міністерства юстиції Сполучених Штатів Америки, ЮНКТАД (яка підтримала проект з оцінки готовності України до реалізації УСПТ та інших партнерів з розвитку, включаючи Міжнародний торговий центр (МТЦ), Європейську комісію, СОТ і німецькі та шведські агентства міжнародного співробітництва.

3. Хід проекту

ЄЕК ООН визначає «єдине вікно» ^[6] для експорту, імпорту і транзитного оформлення як систему, відповідно до якої інформація та/ або документи, необхідні для міжнародної торгівлі, представляються один раз в одному місці для виконання всіх вимог із регулювання імпорту, експорту і транзиту. ЄЕК ООН також пропонує, щоби задіяні органи та служби координували відповідні заходи контролю через «єдине вікно» й надавали відповідні інструменти для сплати мита, податків і зборів.

Система «єдиного вікна» допомагає державним органам керувати ризиками, підвищує рівень безпеки і збільшує прибутковість за рахунок підвищення відповідальності суб'єктів зовнішньоекономічної діяльності. Бізнес-спільнота ж отримує прозору й прогнозовану систему застосування правил і використання людських і фінансових ресурсів, що призводить до помітного підвищення продуктивності та конкурентоспроможності.

В якості першого кроку до реалізації подібної системи Україна та ЄЕК ООН запустили пілотний проект з обміну торгової інформацією у портах Одеської області. На ці порти припадає близько 70% морської торгівлі України. Директор Одеського морського порту запросив технічних фахівців з боку ЄЕК ООН, а фінанси надавалися переважно українськими компаніями. Система поступово перетворилася в Інформаційну систему портового співтовариства (ІСПС), завдяки якій Україна стала членом Міжнародної асоціації портових співтовариств (ІРСА). Згідно з визначенням ІРСА, система портового співтовариства - це нейтральна і відкрита електронна платформа, яка забезпечує інтелектуальний і безпечний обмін інформацією між державними і приватними заінтересованими сторонами з метою поліпшення конкурентоспроможності морських та аеропортових спільнот. Подібна система оптимізує, скеровує й автоматизує портові та логістичні процеси за допомогою одноразового надання даних та підключення транспортних і логістичних ланцюжків. Переважна більшість компаній, які експортують або імпортують контейнери через порти Одеси, це малі або середні підприємства (МСП). Таким чином, спрощення торговельних процедур вигідно в основному для МСП, що сприяє розвитку бізнесу та створенню робочих місць.

Перші кроки із реалізації ІСПС були зосереджені на таких ключових елементах, як підготовка техніко-економічного обґрунтування, розробка бізнес-моделі і створення МРГ зі спрощення процедур торгівлі та логістики. ЄЕК ООН надала рекомендації щодо конкретних дій зі створення й експлуатації ІСПС. Завдання МРГ полягало в об'єднанні представників усіх відповідних урядових регулюючих органів і ділових кіл. Станом на жовтень 2017 року група провела 27 засідань, включаючи дискусії між митними службами, портовою адміністрацією та різними органами в рамках проекту ІСПС і різних аспектів спрощення процедур торгівлі в Україні. МРГ обговорила й розробила тексти законопроектів, деякі з яких стали частиною національного законодавства. Завдяки цьому ІСПС може випускати і сертифікувати електронні підписи, а це невід'ємна частина роботи системи «єдиного вікна».

ЄЕК ООН також надала допомогу Україні в інших заходах щодо спрощення процедур торгівлі, наприклад, в рамках реалізації УСПТ для спрощення, модернізації та узгодження процесів експорту й імпорту. Зобов'язання України в рамках УСПТ і DCFTA з ЄС представляли як нові можливості, так і проблеми для країни. Експерти ЄЕК ООН допомогли Україні оцінити її готовність і максимально використовувати власний потенціал.

Коли текст УСПТ був прийнятий на Міністерській конференції СОР на Балі, Індонезія, у грудні 2013 року, заступник Міністра економічного розвитку і торгівлі України звернувся до ЄЕК ООН з проханням провести оцінку готовності України до реалізації УСПТ. Тоді Уряд України визначив МРГ зі спрощення процедур торгівлі та логістики, створену в рамках проекту ІСПС, в якості платформи для проведення дослідження готовності. Дослідження було підготовлено спільно національними експертами в області спрощення процедур торгівлі, ЄЕК ООН і ЮНКТАД.

Дослідження класифікувало заходи зі спрощення процедур торгівлі у трьох категоріях, відповідно до вимог, прийнятих в рамках УСПТ: вже здійснені заходи (заходи категорії А); заходи, що вимагають більшого часу (заходи категорії В); і ті, які потребують більшого часу й міжнародної допомоги (заходи категорії С). Ключовий висновок Доповіді полягав у тому, що деякі заходи, які Україна позначила для СОР, як реалізовані (категорія А) - такі, як спрощений порядок процедур торгівлі для уповноважених економічних операторів, обробка вантажів і товарів, що швидко псуються, до їх прибуття - на практиці не застосовувалися.

Результати оцінки готовності були використані Міністерством економічного розвитку і торгівлі для повідомлення Секретаріатові СОР, а також для розробки планів щодо здійснення інших заходів УСПТ.

Уряд України планує включити МРГ до нової Ради із зовнішньої торгівлі України, яка працюватиме в якості національного комітету зі сприяння торгівлі відповідно до ст. 23.2 Угоди СОР зі спрощення процедур торгівлі. Досвід МРГ високо цінується в рамках реалізації УСПТ.

Два заходи з нарощування потенціалу в області спрощення процедур торгівлі, організованих ЄЕК ООН, були зосереджені на тому, як створити й запустити національний комітет зі спрощення процедур торгівлі та як створити національне «єдине вікно» й узгодити необхідні торгові дані відповідно до міжнародних стандартів і стандартів ЄС. Крім того, ЄЕК ООН спільно з секретаріатом Організації

чорноморського економічного співробітництва (ОЧЕС) та Україною (як головою ОЧЕС) організували семінар із взаємодії в рамках «єдиного вікна» у вересні 2017 року.

4. Результати та подальші дії

В кінці 2015 року Україна оголосила про створення морського «єдиного вікна», заснованого на досвіді ІСПС, яка функціонувала в базовій формі в усіх портах України (електронний модуль для реєстрації суден, що прибувають). Порти в Одеській області поступово реалізували всі функції системи: наприклад, інформація про судна, що прибувають, тепер обробляється виключно електронним способом. В усіх інших портах суднозаходи обробляються як в електронному вигляді, так і за допомогою паперових документів. Ще одним кроком у розвитку ІСПС і морського «єдиного вікна» стане повний перехід до електронного оформлення суден у всіх портах України.

Основні результати роботи ІСПС можна знайти на веб-сайті www.singlewindow.org, який містить інформацію про всі елементи роботи ЄЕК ООН щодо спрощення процедур торгівлі в Україні. Основні результати впровадження ІСПС в портах Одеського регіону наведено нижче.

Інформаційна система портового співтовариства в Одесі: основні результати

- час обробки товарів і транспортних засобів у морських портах скоротився з 15 годин до 2,5 годин;
- час, необхідний контролюючим органам для реєстрації заходів морських суден у порти України, скоротився з 3 годин до 15 хвилин;
- кількість документів, які мають бути подані морським агентом, зменшилася з 53 до 11;
- оскільки всі форми й документи тепер наявні в електронній формі і можуть бути відновлені, прозорість усього процесу зростає, а можливості для корупції зменшуються;
- завдяки системі прямі контакти між учасниками транспортного процесу і представниками державних установ скоротилися до мінімуму, що у свою чергу скоротило можливості для корупції;
- запроваджено автоматизацію логістичних процесів під час переміщення товарів і транспортних засобів у портах;
- завдяки ІСПС значно покращилося планування логістичних процесів і процедур контролю, було оптимізовано час і людські ресурси.

Станом на жовтень 2017 року 1156 організацій приєдналися до угоди про інформаційне співробітництво в рамках ІСПС: 29 державних установ і 1127 суб'єктів господарювання, які працюють у морських портах (230 морських агентів, 13 операторів портів, 14 перевізників, 870 вантажовласників або їх уповноважений персонал).

За даними Міністерства інфраструктури України, економія підприємств, що використовують ІСПС у портах, склала 5 млрд. грн. за рік, а пропускна здатність портів збільшилася на 15%.

Використовуючи досвід ІСПС в Одесі, ЄЕК ООН підтримала АМПУ у Міністерстві інфраструктури для планування більш масштабного проекту морського «єдиного вікна» в Україні, який був оголошений міністерством у 2017 році, й у цей час підтримує керівників національного проекту «єдиного вікна».

МРГ зі спрощення процедур торгівлі та логістики в Україні продовжує виступати в якості аналітичного центру з питань спрощення процедур торгівлі в країні. Україна планує створити повноцінний національний комітет зі спрощенню процедур торгівлі. ЄЕК ООН та інші міжнародні організації й партнери використовують результати Доповіді про оцінку готовності для надання додаткової технічної допомоги.

Діяльність ЄЕК ООН щодо спрощення процедур торгівлі в Україні поліпшила торгові процедури в країні, яка переживає складний перехід через геополітичні умови й економічні проблеми. Проект підвищив прозорість і підзвітність торгових процедур в Україні, сприяючи поліпшенню бізнес-середовища, залучаючи тим самим інвестиції в країну.

Ці досягнення безпосередньо підтримують ЦСР 17, мету 17.10 (просування міжнародної торгової системи на основі правил в рамках СОТ). Робота з підтримки реалізації УСПТ безпосередньо сприяла реалізації ЦСР 10, мети 10.а (реалізувати принцип спеціального та диференційованого режиму для країн, що розвиваються, відповідно до угод СОТ), оскільки тільки країни, що розвиваються, класифікують заходи в рамках УСПТ. На рівні впливу проект також підтримує ЦСР 17, мету 11 (значно збільшити експорт в країнах, що розвиваються).

Крім даних на спеціальному веб-сайті, які демонструють конкретні результати, прогрес відображено і в інших проектах моніторингу торгівлі, таких, як Індикатори спрощення процедур торгівлі ОЕСР. Згідно з результатами, в період між 2015 і 2017 роками Україна поліпшила такі показники, як залучення торгового співтовариства, податки і збори, формальності, управління й неупередженість.

Той факт, що проект був запитаний національними установами та отримав фінансову підтримку місцевого ділового співтовариства й Уряду, а не донорів, забезпечує його стійкість. У той же час проект показав, що непідробний інтерес місцевих зацікавлених сторін до реалізації проекту, який відповідає їхнім потребам, забезпечує його актуальність і стійкість.

Україна планує продовжити розвиток ІСПС в Одесі і включити до програми додаткові категорії, такі, як торгівля сільськогосподарською продукцією, а також завершити проект морського «єдиного вікна» з використанням досвіду ІСПС в Одесі, і розробити національну систему «єдиного вікна» з використанням міжнародних стандартів, передової практики, а також досвіду пілотного проекту в Одесі й технічного співробітництва з ЄЕК ООН.

На засіданні МРГ у жовтні 2017 року Міністерство економічного розвитку і торгівлі оголосило про те, що МРГ буде працювати в якості підгрупи в рамках Ради з торгівлі та буде функціонувати в якості Національного комітету щодо спрощення процедур торгівлі.

Україна буде використовувати результати оцінки готовності до реалізації УСПТ під керівництвом ЄЕК ООН і в рамках відповідних заходів з нарощування потенціалу для повномасштабної реалізації УСПТ. ЄЕК ООН і надалі підтримуватиме Україну в області забезпечення сумісності «єдиного вікна» з відповідними системами сусідніх держав.

[1] <http://documents.worldbank.org/curated/en/724161478691226394/pdf/110007-WP-DB17-PUBLIC-Ukraine.pdf>

[2] https://www.wto.org/english/tratop_e/dispu_e/dispu_by_country_e.htm#ukr

[3] Дані UNCTAD

[4] <http://tfig.unece.org>

[5] <http://www.singlewindow.org>

[6] http://www.unece.org/fileadmin/DAM/cefact/recommendations/rec33/rec33_trd352e.pdf